FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.22:2

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2253unse_2

PORTE PAGADO

Año XXII — JULIO 1.º DE 1941 — N.o 533

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Director Responsable: ERNESTO TRON
Colonia Valdense

Administrador: D. DAVIT TRON
Colonia Valdense

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

Por la unidad cristiana. — La oración es poder. — Alemania. — Rectificación. — ¿Es el fin de las Misiones? — Cuatro generaciones. — Kermesse a beneficio de la Escuela de "Centro" N.º 26. — Cambio de residencia. — Ecos Valdenses. — Suscripciones pagas. — Nacimientos. — Bautismos. — In Memoriam.

Por la unidad cristiana

(Juan 17|20-21).

Los cristianos del mundo entero están divididos y subdivididos en muchísimas agrupaciones y denominaciones. Esas divisiones que se han ido ahondando siempre más, en estos últimos tiempos, son la causa evidente de la extrema debilidad del Cristianismo y de su rotundo fracaso. La historia nos da una elocuente lección al respecto. ¡Cuántas luchas intestinas, cuántos odios profundos, cuántas guerras sangrientas han sido provocadas por los mismos cristianos!

En la oración sacerdotal (Juan 17|20-21) el Cristo oró a su Padre para que todos sus Discípulos fuesen "una sola cosa" y esto para que el mundo creyera que Dios había enviado al Cristo.

Cristo atribuyó por lo tanto, una importancia excepcional a la "unidad" entre sus Discípulos como testimonio elocuente y eficaz frente al mundo.

Es hermoso comprobar como, en estos últimos tiempos, se manifestó un despertamiento en el seno de la cristiandad a ese respecto. Los congresos ecuménicos de Edinburgo, de Estocolmo, de Lausana, de Madras, de Amsterdam, etc. han demostrado, de una manera elocuente, la existencia de un deseo sincero y profundo de llegar a un mayor entendimiento entre las distintas ramas de la Cristiandad, salvo el Catolicismo Romano, que siempre había quedado apartado. Aún cuando el grandioso problema de la unidad cristiana no se hubiese solucionado todavía la simple tentativa sincera de hallarle una solución ya constituía un primer paso hacia el hermoso fin perseguido.

El estallido de la conflagración actual con sus consecuencias espantosas para los principios eternos que la Iglesia cristiana sustenta, ha venido a sacudir una vez más a todos los cristianos y a llamarlos al sentido de la realidad. El problema de la unidad vuelve a plantearse con más vigor que nunca.

Llama la atención el hecho de que los mismos católicos romanos hayan empezado a preocuparse seriamente de la cuestión. Hasta ahora, su actitud había sido siempre intransigente. Ellos entendían la unidad cristiana en el sentido de que todas las demás iglesias debían volver a la Iglesia de Roma puesto que ella sola es la única verdadera, apostólica y universal. El dogma católico reza así: "Extra Eclesiam nulla salus" es decir, fuera de la Iglesia (católico romana) no hay salvación.

Gracias a Dios, están soplando ahora vientos nuevos que hacen presagiar tiempos de mayor comprensión.

La Federación católica de Ginebra ha organizado, este año, una Semana de oración a favor de la unidad cristiana. Monseñor Besson pronunció el día de la inauguración de esa semana una bella alocución que hubiera podido ser pronunciada en cualquier púlpito protestante. Entre otras cosas, dijo:

"Para adelantar hacia la unidad de todos los cristianos no sabríamos de qué espíritu estamos animados si no hiciéramos nosotros mismos alegremente el mayor número posible de pasos sobre el camino que nos separa de nuestros hermanos... Un protestante y un católico creyente pertenecen más profundamente a la Iglesia que un católico librepensador que vive al margen de la religión".

El finalizar su discurso, decía:

"Exhortamos a nuestros hermanos no católicos de orar con nosotros para que la unidad se realice entre cristianos como el Cristo la quiere y con los medios que El mismo juzgará oportunos. Digámoslo a ellos con verdadera caridad... La vuelta a la unidad no es tan sólo cuestión de verdad pero también una cuestión de caridad. Cuando conoceríamos todos los misterios cuando poseríamos todas las ciencias, cuando tendríamos hasta la fe que transporta las montañas sin la caridad, no seríamos nada. La verdad nos libertará, pero la caridad sólo nos unirá".

E. T.

La Oración es Poder

POR ALEXIS CARREL

La oración no es tan sólo acto con el cual rendimos culto a Dios. Es, asimismo, irradiación de la naturaleza religiosa del hombre; forma de energía la más potente de cuántas alcanzamos a desarrollar. Su influencia es tan demostrable como la de las glándulas secretorias. Sus efectos pueden avaluarse, ya por el mayor grado de bienestar físico, de vigor intelectual y de fibra moral que proporciona; ya por el conocimiento más íntimo a que nos conduce de aquellas realidades cardinales que son fundamento de las relaciones entre racionales.

Quien forma el hábito de la oración sincera, experimenta luego cambio profundo y notorio en su vida. La oración imprime huella indeleble en nuestros actos y en nuestro porte. Un aire apacible, un semblante sereno, un continente reposado, son manifestaciones exteriores de la paz que infunde la oración en aquellos cuya vida enriquece. Enciende ella en lo interior del alma luz iluminadora. El hombre se ve a sí mismo. Advierte sus egoísmos, su vanidad, sus recelos, su codicia, sus yerros. Adquiere un sentido de responsabilidad moral. Se hace intelectualmente humilde. Emprende de esta manera la jornada que lleva a las almas hacia la gracia.

La oración es fuerza que actúa en el ser humano tan real y efectivamente como la gravedad en la tierra. Durante mi carrera de médico, me ha tocado ver hombres que, después de haber fallado en ellos la terapéutica, vencían la enfermedad y dominaban la melancolía merced al sereno esfuerzo de la oración. Es ésta la única fuerza del mundo que parece sobreponerse a las llamadas "leyes naturales". En los casos en que se manifiesta de modo súbito y dramático, la gente exclama: "¡Milagro!" Hay, empero, otro milagro; escondido, silencioso, constante: el que ocurre día a día, hora a hora, en el co-

razón de los que hallaron en la plegaria manantial perenne de fortaleza.

Muchos son los que ven solamente en el acto de orar la repetición rutinaria de unas mismas palabras. Según otros, la oración es refugio de ánimos apocados, o súplica pueril, enderezada a implorar bienes materiales. Pensar de esta suerte es desestimar la oración; equivale a proceder como quien, al definir la lluvia, dijese que es agua que baja de las nubes para llenar los charcos donde se bañan los pajarillos. Propiamente considerado el acto de orar es actividad perfecta, e indispensable al completo desarrollo de nuestra personalidad. Orar es llegar a la integración más elevada de las facultades superiores del ser humano. Sólo mediante la oración consumamos esa armoniosa correspondencia entre el cuerpo, el alma y el pensamiento de la cual deriva nuestra flaca naturaleza inconmovible fortitud.

"Pedid y se os dará", es afirmación cuya verdad ha comprobado la experiencia humana. Cierto, podrá suceder que las preces no reanimen el cuerpecito inanimado del niño; que no alivien el padecimiento del enfermo. Esto no obstante, la oración lleva siempre en sí, como el radio, manantial de luminosa inmanente energía.

¿En qué forma se nos comunica, al orar, fuerza tan poderosa y tan dinámica? Para responder a esta pregunta (cuyo contenido cae, por de contado, fuera de los dominios de la ciencia), debe empezarse por poner de manifiesto que toda oración revela siempre un mismo idéntico motivo. En el hosanna triunfal de majestuoso oratorio, de igual manera que en la súplica tosca del salvaje que pide a sus divinidades buena suerte en la cacería, hallamos manifiesta una verdad: el hombre trata de acrecer sus limitadas fuerzas implorando a la Fuente Infinita de toda energía. Al orar nos unimos a la Fuerza Inextinguible que alienta en el universo y que lo rige; le pedimos que nos conceda una partícula de su poderío que sea proporcionada a nuestra necesidad. El solo acto de suplicar así conforta nuestra debilidad; nos hace sentirnos aliviados y fortalecidos.

Más no acudamos nunca a Dios en busca de la satisfacción de un antojo. La oración que más fortalece no es aquella con la cual pedimos mercedes, sino la que implora de Dios la gracia de la unión con El. Hemos de ver en la oración ejercicio que nos hace sentir en nosotros la presencia de Dios.

Sucedió una vez en cierto pueblo que, ya a punto de cerrar la iglesia, hallasen en el último banco a un anciano campesino que estaba allí solo, como sin darse cuenta de nada. "¿Qué esperas?, le preguntaron. "Estoy viendo a Dios, y El me está viendo a mí", fué la respuesta.

El hombre, cuando ora, no lo hace únicamente para pedirle a Dios que se acuerde de él: ora porque siente que la criatura humana debe acordarse de su Creador.

¿Cómo definir la oración? Es ella esfuerzo del mortal por elevarse hacia Dios; es anhelo de comunicación con ese ser invisible, creador de todas las cosas, en el cual residen en grado sumo y perfecto el poder, la sabiduría, la verdad, el bien, la belleza; que es padre y redentor de todos los hombres. Ese ser, objeto y término de la oración, permanece siempre inaccesible a la inteligencia humana; que tanto ella como la palabra intentarían en vano conocer a Dios o explicarlo.

Sabemos, con todo, que siempre que nos acerquemos a El en alas de la oración ferviente experimentamos, así en lo físico como en lo moral, favorable mudanza. Nunca podrá ocurrir que quien ore, siquiera sea por unos instantes, deje de sacar algún fruto de ello. "Todo el que ora, aprende algo al orar", dijo Emerson.

Y podemos orar dondequiera: al andar por la calle o al ir en el tren; en el taller, en la oficina, en la escuela; en medio de la multitud o en la soledad de nuestro aposento, o en la iglesia. No hay lugar ni circunstancia que no se presten a la oración.

"Piensa en Dios más a menudo de lo que respiras", aconseja Epicteto. Para que moldee nuestra personalidad, la oración ha de ser habitual. Orar al levantarnos y conducirnos luego durante el resto del día como paganos, carece de sentido. Oración ha de ser también la vida misma; y lo es cuando es ordenada.

Las mejores oraciones se asemejan a las no estudiadas palabras de los amantes privilegiados; dicen siempre sustancialmente lo mismo, y nunca son enteramente iguales. No a todos nos será dado orar con la creativa facilidad de expresión de una Santa Teresa, o de un San Bernardo, almas elegidas que volcaban su fervor en palabras de misteriosa belleza. Afortunadamente, tampoco nos es indispensable poseer su elocuencia; Dios reconoce y acoge nuestro más leve movimiento de piedad. Aun cuando seamos torpes al expresarnos: aunque nuestros labios se hallen aún manchados, ni una sola sílaba de nuestras preces dejará de serle acepta a Aquel que, al oirlas, derramará en nosotros los dones de su misericordia.

Hoy como nunca debe ser la oración vínculo entre hombres y naciones. El no haberle concedido al sentimiento religioso la importancia debida, ha puesto al mundo al borde de la catástrofe. Hemos descuidado miserablemente el manantial más profundo y rico de cuantos pueden darnos perfección y energía. El alma humana, desconocida y olvidada, ha de afirmar de nuevo sus derechos. Porque, si la generalidad de las gentes vuelve a reconocer el poder de la oración y a emplearlo; si el espíritu proclama sus aspiraciones con claridad y entereza aún habrá esperanza de que sea escuchada y atendida la oración que elevemos a lo Alto para implorar que haya en el mundo favorable mudanza.

(De "Selecciones del Reader's Digest", mayo de 1941).

ALEMANIA

MEDITACION PARA AÑO NUEVO

El periódico mensual luterano alemán "Eckart" publicó en el número correspondiente a enero 1941 una meditación cuyo autor bien conocido Reinhold Schneider, se expresa así:

"¿Qué cambio hay en nuestros deberes morales y religiosos? Muy poca cosa, a no ser que nuestra actividad se volvió más seria y más difícil y que participamos mucho más que antes a los dolores del mundo. Llevaremos esa carga.

Pero, sea cual fuere nuestra convicción firme y confiada, gracias a Dios, en la victoria del Cristo sobre el mundo así como El nos lo prometió, no permitiremos que esa confianza nos oculte la miseria de la humanidad. Nos esforzaremos es no retroceder ante ninguna realidad y aceptar el sufrimiento por grande que sea...

Es casi todo y en todo caso lo mejor que pueda realizarse en una época angustiosa. Que aquel que todavía pueda orar lo haga, porque tal vez mañana dependa enteramente de las oraciones de los demás. Conoceréis las oraciones que prefiero. Es la de Pascal: "Señor sé que sólo sé una cosa: es que es bueno seguiros y que es malo ofenderos. Después de eso no sé cual es el mejor o el peor en todas las cosas".

Es luego la oración de Fenelón que no se atrevía a pedir a Dios ni la Cruz ni el consuelo, pero que con toda sencillez abría su corazón a Dios y lo entregaba entre sus manos. Porque no sabemos dónde está el bien. Sólo podemos pedir que nuestra fe no se debilite, que nuestro amor sea ardiente, que nuestra confianza permanezca intacta. Podemos sólo orar con todo nuestro corazón para que el amor crezca sobre esta tierra. A menudo, me parece entrever que tras esta gran angustia vendrá el reino del gran amor y que el amor triunfará. Pero esto también no es seguro, porque todo lo que ocurre, aún si es absolutamente contrario a nuestras aspiraciones, participa del plan de Dios. Sólo una cosa es cierta: que el amor podrá hoy mismo ocupar el primer sitio, a lo menos en nuestra vida".

Rectificación

En el artículo aparecido en el último número de MENSAJERO VALDENSE, intitulado "El individuo cristiano y el estado" suscrito por Irenicus, se ha deslizado un error de imprenta. Al parágrafo "El imperialismo ideológico", línea 14, hay que leer: "el cristiano no puede atribuir un valor absoluto a soluciones humanas".

¿Es el fin de las misiones?

COREA

Según el "Japan Christian Quarterly" de enero 1941, 450 misioneros abandonaron Corea en el curso de estos últimos meses. 200 de entre ellos partieron juntos a bordo del "Mariposa". Se esperan otras partidas próximamente.

Este éxodo trágico significa que jóvenes Iglesias con 250.000 miembros fueron bruscamente privadas de la ayuda espiritual de los misioneros. Citamos a ese respecto, el artículo de un misionero americano que apareció en la revista citada anteriormente:

"...Se sabe que, en general, los misioneros no abandonaron su puesto sino con gran pesar suyo. Prefieren quedar y soportar todas las consecuencias a condición de poder continuar en la medida de sus esfuerzos al pueblo a cuyo servicio se consagraron. Hay que admitir, pues, que el éxodo de noviembre fué dictado a los misioneros por la convicción cada vez mayor, que les era imposible cumplir la tarea que les incumbía en Corea...

"Desde varios meses, el problema del culto de los santuarios y otras cuestiones semejantes suscitaron un conflicto entre los jefes misioneros y algunas de las secciones de la Iglesia de Corea. Desde los principios del incidente chino, la actividad de la Iglesia fué reducida cada día más, y los servicios religiosos tuvieron que ceder cada vez más; un sitio mayor a los elementos puramente nacionalistas.

Aquellos mismos que habían considerado esos problemas como problemas políticos, se rebelaron viendo a los fieles inclinarse en esa dirección, pronunciando el juramento de fidelidad al gobierno, y esto como una ceremonia que formaba parte del culto divino de la Santa Cena.

"Cuando en otoño de 1940 la Iglesia Presbiteriana y la Iglesia Metodista publicaron declaraciones expresando su entera lealtad con respecto al movimiento de movilización nacional, insistiendo, además, sobre los deberes que los miembros de Iglesia debían cumplir como ciudadanos, la mayoría de los misioneros comprendieron que el cristianismo iba a ser por completo desterrado de la Iglesia. No es ni la hora ni el sitio de discutir si ese punto de vista es exacto. Basta indicar que el cuerpo misionero decidió, por unanimidad, que ya no les era posible colaborar con la Iglesia en su nueva forma.

"La insistencia con que se declaraba que los extranjeros eran espías, o podían llegar a serlo, volvió imposible la permanencia de los misioneros en Corea.

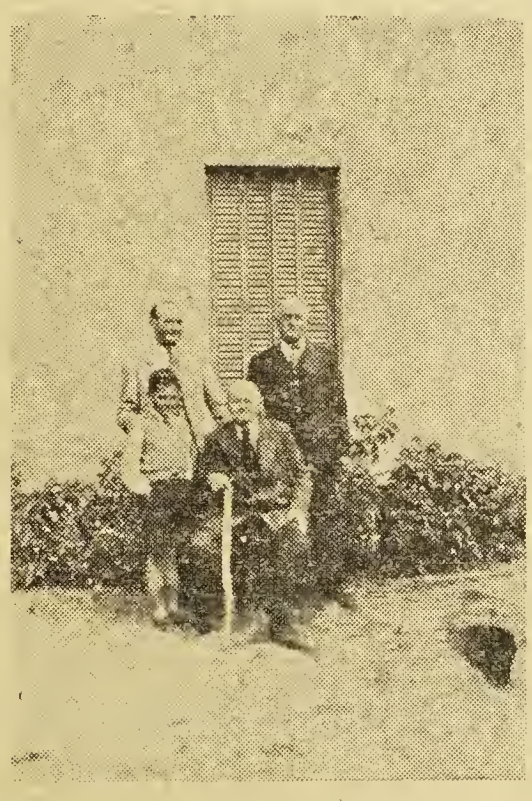
Cuando llegó a ser evidente que llamar a un amigo en la calle o en la estación del ferrocarril podía traer su arresto y el interrogatorio, los misioneros se vieron obligados a maestros - misioneros eran designadas como prestar menos atención a los amigos y no predicar más a los extranjeros. Las escuelas con escuelas extranjeras y hostiles. Los pastores hacían comprender a los misioneros que no sólo ya no tenían que predicar, sino que ya no eran bienvenidos en los cultos...

"Un solo grupo de misioneros queda aún en Corea. Comprende misioneros que consideran como su deber quedar y dar testimonio de su fe en todas las circunstancias. Saben perfectamente cuán peligrosa es hoy su situación; más peligrosa aún para sus asociados de la Iglesia Corea que para ellos mismos. Ven llegar la hora en que pueden ser llamados a llevar la correa de San Esteban".

El autor del artículo cuenta luego como se efectuó el éxodo de los misioneros: "Seis horas durante el flujo, llevó a los buques como una inundación que sube siempre. Parecía que las aguas del puerto hubiesen recibido todas las lágrimas de los misioneros, obligados a dejar sus hogares y abandonar proyectos por los que habían trabajado durante años. Eran lágrimas de misioneros que habían vendido todos sus bienes y todos los tesoros acumulados en el curso de los años y que durmieron esa noche entre paredes desnudas de una casa vacía; que se habían despedido de sus colaboradores, que los necesitaban más que nunca. Eran lágrimas de los que habían empleado en su tarea fondos de la misión hasta el último centésimo y que dejaban tras sí todo un trabajo sin saber quien podría o querría realizarlo. Y había también las lágrimas de esa multitud que pacientemente quedó todo el día tras los amarres de los buques y veían desaparecer uno a uno los misioneros y sus equipajes. Cuando, al fin, el flujo llegó a su máximum, el último bote dejó el puerto y se fué en dirección del "Mariposa", pronto a levar el ancla. Hacía exactamente 55 años que los primeros misioneros protestantes habían desembarcado en ese mismo sitio un domingo de Pascua. ¿Llegó, acaso el fin de la gran época de las misiones en Corea?

———ooo———

Cuatro Generaciones



Carlos Rivoir, nacido en Rorá el 2 de octubre de 1858

José D. Rivoir, nacido en R. del Rey (Colonia) el 10 de enero de 1883

Armando Rivoir, nacido en Artilleros (Colonia) el 1.º de julio de 1902

Orlando Rivoir, nacido en J. Araúz el 10 de noviembre de 1929

La familia Tourn - Jahier agradece las ateneiones y las manifestaciones de simpatía cristiana que ha recibido de parientes, amigos y vecinos con motivo del fallecimiento de

LUISA JAHIEL DE TOURN

"Sé fiel hasta la muerte y yo
te daré la corena de la vida"
(Ap. 2:10)

Rincón de Sauce, Junio de 1941.

———ooo———

Kermesse a beneficio de la Escuela de "Centro" N.º 26

Con todo éxito se llevó a cabo la kermesse a beneficio de la Escuela, organizada por la Comisión de Fomento Escolar. El producto líquido de $ 205.00 será utilizado para el cumplimiento del plan que se ha trazado la Comisión. Una parte de dicha suma será invertida en la adquisición de textos de lectura para los niños y para el funcionamiento de la "Copa de Leche".

La Comisión de Fomento Escolar agradece a todas aquellas personas que tan generosamente colaboraron en el éxito de este beneficio. Asimismo agradece al público concurrente a ese acto.

———ooo———

Cambio de residencia

La familia de Francisco Justet, que se ausentó definitivamente de Colonia Cosmopolita y en la imposibilidad de despedirse de sus numerosas relaciones y amigos, desea hacerlo por intermedio de estas líneas, y agradece las múltiples atenciones y aprecios de que ha sido rodeado en su larga estada en Cosmopolita. — *Francisco Justet y Flia.*

Tarariras, junio de 1941.

———ooo———

Ecos Valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — *Conferencia.* — El señor ingeniero agrónomo Don Víctor Rivoir va a dictar el 19 del corriente, a las 17 horas, otra conferencia sobre Arboricultura, de gran interés local.

Recepción. — El domingo 8 de junio, la Liga Femenina local ofreció a los catecúmenos una simpática recepción en el salón de la Unión Cristiana. Hubo números de canto, recitales, alocuciones y pirámides.

La Señora Revel dió, con palabras opor-

tunas, una cordial bienvenida a los nuevos miembros de Iglesia.

Visita del Rector del Instituto de Teología. — El Dr. Barbieri visitó esta localidad el 14 del corriente. Tuvo en la tarde de ese día una reunión con un grupo de jóvenes, tratando con ellos este tema: "¿Qué haré de mi vida?"

Por la noche dió una conferencia pública en el local de la U. Cristiana.

El domingo 15 dirigió los cultos de "Centro" y "La Paz". Todos estos actos presididos por el Dr. Barbieri, fueron sumamente apreciados por sus oyentes, y renovámosle nuestra sentida graitud por sus mensajes.

Otras visitas. — Nos visitaron de Colonia y C. Cosmopolita, respectivamente, la Sta. Laura Bounous y la Sra. Dalmonte, dinámicas socias de las Ligas Femeninas de Colonia y C. Cosmopolita, con motivo de las visitas anuales a Ligas Femeninas locales.

—Estuvo en ésta, por unos días, el Sr. Pablo Geymonat Bonjour, de Ombúes.

—De paso en ésta, el Sr. Pastor E. Ganz y su señora esposa.

Visitas a las Ligas. — La Comisión Directiva de la Federación Femenina visitó las Ligas Femeninas de ésta y La Paz en los días 19 y 21, respectivamente. Una buena asistencia de socias asitió a estos dos actos.

—El 21 celebróse una cena fraternal en el salón de la Unión Cristiana, con una asistencia de más de 100 personas, que hicieron honor a una excelente cena, preparada por expertas manos femeninas y servida en un ambiente de franca cordialidad.

Pastor local. — El pastor local, Don Ernesto Tron, tuvo nuevamente que ausentarse para una visita médica, y es probable que tenga que someterse a una intervención quirúrgica próximamente, según los últimos diagnósticos.

Enfermos. — Continúa mejorando la Señora Margarita Ricca de Maurin. Nuestros mejores votos la acompañan.

Curso de Cestería. — El 26 del corriente se dará principio al curso antes mencionado, para todos los que deseen perfeccionarse en esta industria de tantas aplicaciones y de tanto interés para los pobladores de zonas agrícolas y frutícolas.

La señora María Brozia de Pasquet desea expresar, por medio de Mensajero Valdense, su profundo agradecimiento hacia todas las personas que la acompañaron en su duelo. Recuerda especialmente a la familia Pontet, al señor E. Armand Ugon, a las familias Caffarel y Negrín.

Ombúes de Lavalle. — Estuvo delicado de salud el anciano Augusto Charlín. Con difteria, estuvo en Ombúes, el miembro del grupo de S. Roque, Sr. David Berger. Mejorada la señora Florina Tourn de Bonjour. Varias familias fueron visitadas por el sarampión.

—Muy apreciada fué por los que pudieron asistir, la Conferencia que el Dr. Sante U. Barbieri diera en el Templo el viernes 13 de junio. El coro tomó parte activa en dicho acto.

—Para el domingo 29 de junio, la Unión Cristiana local prepara una cena. La misma proyecta celebrar algunos cultos en casa de personas ancianas. Los primeros se realizarán en casa de los hermanos D. Pablo Bonjour y Juana Bonjour de Long.

—El domingo 15 de junio fué celebrada la Santa Cena en el local de S. Roque.

—Para el domingo 6 de julio tendrá lugar en Ombúes, por la tarde, una importante Asamblea de Iglesia

—Tuvimos la visita del Pastor Emilio H. Ganz, quien pudo al fin realizar parte de la colecta en esta congregación, para la obra de Juan Lacaze. El mal tiempo le impidió completarla, lo que se hará, Dios mediante, en la primavera.

C. Miguelete. — Siguen mejor de su ataque de apendicitis los hermanos Héctor Talmón y Humberto Dalmás. En Cardona, fué operada de urgencia del mismo mal la niña Nelly Artús, hija del Diácono Juan Daniel Artús. Mejorada la catecúmena Delia Félix, de Piedra Chata.

Confirmación. — El domingo 8 de junio pudieron finalmente ser admitidos como miembros de Iglesia los siguientes jóvenes de esta congregación: Ediles Travers, Reina Geymonat, Elida Bonjour, Enrique Rostagnol, Gino M. Salomón, Néstor Artús, Hernán Talmón y Juan Daniel Bonjour. Fué celebrada a continuación la Santa Cena, con buena participación de comulgantes.

Consistorio. — En su sesión ordinaria del 9 de junio, este Consistorio recibió la visita

LA CASA SOBRE LA PEÑA

MEDITACIONES: Para todos los días del año para todas las ocasiones solemnes de la vida——

Fuerte volumen de más de 300 páginas, encuadernado en tela

EL LIBRO QUE NO DEBE FALTAR EN
NINGUN HOGAR EVANGELICO
ADQUIERALO USTED
REGALELO A SUS HIJOS

$ 1.80 o/u, $ 3 M/n arg.

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO

"ROMA"

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado.
Trabajos para la construcción en general: zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO

Frente a la panadería de Amann

Teléf 153 — COLONIA SUIZA

HOGAR del «FRAUENVEREIN»

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA

(*al lado del Templo Evangélico*)

Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parturientas y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios módicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

de una delegación del Consistorio de Ombúes de Lavalle, con el fin de considerar juntos una nueva distribución del tiempo que el Pastor debe dedicar a ambas Iglesias. El asunto será llevado a consideración de las respectivas Asambleas de Iglesia.

—Muy concurrida, habida cuenta de los malos caminos, la conferencia del Dr. Barbieri, el jueves 12.

San Pedro. — *Enfermos* — En Montevideo fué sometida a una ligera intervención quirúrgica la señorita Nelly Gonnet, estando ya de regreso a su hogar. El Sr. Luis Lausarot tuvo que llevar a Colonia a dos de sus niñitas, para mejor asistencia médica. También se encuentra en asistencia médica la Sra. Elena Negrín de Tourn. Sigue bien el joven Albino Gilles, quién sufrió quemaduras de nafta en la cara y cabeza.

Colonia. — Se encuentra gravemente enfermo, en Montevideo, el Sr. Pablo Malán, miembro del Consistorio. También se encuentra algo atrasado en su salud, el anciano don David Bertón. Sigue atrasada también la Srta. Susana Bertón, de C. Valdense, que se asiste en el Hospital de ésta.

Nueva Valdense. — *Visita del Pastor Abel Jourdan.* — El día 5 de junio fuímos visitados por el Pastor Abel Jourdan, de la Iglesia Metodista de Mercedes, acompañado por dos jóvenes de la Liga de Jóvenes de la Misma Iglesia: jóvenes Terán y Porras. Por la noche se tuvo una cena de fraternidad y luego una Conferencia por el Pastor Jourdan sobre el Congreso Latino-Americano de Lima, al cual asistió como delegado de la juventud evangélica del Uruguay. Este programa, organizado por las Comisiones Cultural y Social de nuestra Unión Cristiana, fué cumplido con todo éxito. A la cena participaron unos 50 comensales para aumentar luego el número cuando el Sr. Jourdán nos habló del Congreso de la Juventud. Su descripción del viaje, como sus noticias de aquella gran asamblea de la juventud, fué seguida con mucho interés. Estamos muy agradecidos a esta visita del pastor y dos jóvenes de la Iglesia hermana vecina, de Mercedes.

Trasmisión radial. — Debido a las lluvias, la trasmisión que la Iglesia de Nueva Valdense iba a realizar por radio Paysandú C. W. 35, tuvo que suspenderse. Será anunciada oportunamente la fecha y hora de este programa radial.

Unión Cristiana. — Esta entidad juvenil sigue sus tareas con entusiasmo. Actualmente está empeñada en ampliar las canchas para las actividades deportivas, tales como: Basket-ball, volley-ball y otras. La necesidad de ampliación se hizo sentir especialmente con las nuevas actividades de los cadetes.

Ausencia. — Por dos o tres meses estará ausente de esta Colonia el joven unionista, y tesorero, Mauricio Gonnet. Trabajará durante este tiempo en el departamento de Rivera. Su esposa ha quedado con sus familiares.

Arroyo Negro. — La fiesta de la Madre fué celebrada el domingo 25 de mayo con un

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

HERMAN E. GONNET

Negocios Rurales. — Local Feria Ganadera. — Liquidaciones en general

Escritorio: Ruperto Borrás 400
Rosario (Dpto. Colonia)

Para la venta:

campos en pequeñas y grandes extensiones, ubicados en importantes centros de porvenir.

Dispongo en arrendamiento:

2.000 cuadras en fracciones de doscientas, trescientas, cuatrocientas y quinientas cuadras. Campo especial a explotación libre, disponible 1.° de Marzo.

Local Ecilda Paullier
Ferias Ganaderas

2.º Miércoles de cada mes
Por anotaciones,

Germán Hunziker o Herman E. Gonnet
Ecilda Paullier Rosario Oriental

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Miguelete. Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N° 14 Colonia Cosmopolita

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 16 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h.—Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532.

buen programa a cargo de los niños, y con buena concurrencia, a pesar del tiempo lluvioso.

Culto. — El culto del segundo domingo de julio, día 13, estará a cargo de la Unión Cristiana local, la que reemplazará al Obrero.

Actividades Unionistas. —. A pesar de la dificultades de los caminos en mal estado se realizan los ensayos de canto en distintas casas, por turno, los sábados a la noche.

Están trabajando actualmente en la construcción de una cancha de bochas en el terreno propiedad de la Iglesia, como asimismo mejorando la cancha de volley-ball; deporte que se practica con entusiasmo creciente.

Enfermos. — Después de varios días de enfermedad se halla restablecida la Sra. Adelina A. de Griot.

—Ha tenido que someterse a una intervención médica la señora Julia M. de Dalmás, en el pueblo de Young. Esperamos que pueda restablecerse pronto y bien.

—El hijo mayor de los esposos Ricca-Rostan, en momento que se disponía a preparar su caballo para regresar de la escuela a su hogar, sufrió la fraetura de una pierna. Tuvo que ser llevado hasta el pueblo Guiehón para su atención médica. Sigue bien actualmente.

Deseamos a todos nuestros enfermos la compañía de Dios y que pronto podamos verles sanos.

COSMOPOLITA. — *Rectificación.* — Rectificamos un error y una omisión en las que se ha incurrido en las noticias de Cosmopolita publicadas en el MENSAJERO VALDENSE (N.° 532 del 15 junio de 1941). En la lista de los jóvenes confirmados debe también figurar la Sta. Albertina Pons-Gonnet. La niña Arduin que estuvo enferma de difteria no es Irma sino *Vilma*.

Accidente de trabajo. — El Señor Santiago J. Rivoir, en el cumplimiento de sus faenas diarias, se asportó un ojo con un alambre.

POR COPIAS A MAQUINA

TRATAR CON

OSCAR R. DAVYT

COLONIA VALDENSE

LIBRERIA

"Pastor MIGUEL MOREL"

— NUEVO HORARIO —

Se comunica al público en general, que a partir del 1.° de Mayo regirá el siguiente horario: Lunes y Jueves, de 14 a 16 horas.

SE VENDEN. — Dos solares, cercados y con frutales, centro. Joaquín Suárez Tarariras. Precios bajos. Verlo y tratar: David Rostagnol. Est. Tarariras.

SE ALQUILA

la propiedad de la Sucesión Teófilo Davyt en COLONIA VALDENSE, a un kilómetro del "Centro", compuesta de Hás. 5.7820 metros, con casa de 6 piezas, molino a viento con cañerías, etc., quinta de frutales y otras mejoras.

Tratar con Elisa S. de Davyt en COLONIA VALDENSE

Tratar con Juan Pedro y Eduardo Davyt en TARARIRAS

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en el comercio del señor Eliseo Martínez, Ibicuy 1301, Montevideo. Teléfono 84159.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA

NEGOCIOS RURALES

Teléfono 33 Tarariras

JOAQUIN SUAREZ COLONIA

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLERMO GREISING S. C.
tiene establecidas en
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Luego de los primeros cuidados fué trasladado a Montevideo para mayores curas. Rodeamos con toda nuestra simpatía cristiana a nuestro hermano, por el dolor y la prueba a la que está sometido. Rogamos a Dios para que le dé la fuerza de soportar con resignación la pérdida tan grave que acaba de hacer.

Juan Lacaze. — La Señorita Graciosa Ing, apreciada instructora de nuestra Escuela Dominical, sufrió la quebradura de una falange de un dedo. Le deseamos un pronto restablecimiento que le permita reanudar su empleo en la fábrica de tejidos.

Atthleros. — El fallecimiento del anciano Julio Alfonso Griot, característica figura y "vaudois de vieile roche" de Colonia Valdense, enlutó a dos hogares de esta localidad: el del Sr. Héctor Juan Griot, ex Diácono de la Sección Melo, y el del Sr. Alfonso Griot. Renovamos a estos hermanos nuestra simpatía cristiana por el duelo que los prueba por la grave pérdida del amado padre.

San Salvador. — Con satisfacción nos hemos enterado de que el joven Humberto Caffarel, de Dolores, ha conseguido en Montevideo su diploma de piloto aviador. Nuestros plácemes a él y sus familiares.

Enfermos. — La señora Blanca R. de Breeze y la señorita Nelly Grill, atacadas de difteria en las últimas semanas, ya se hallan completamente restablecidas.

—En vías de franca convalecencia el señor Juan Pedro Guigou.

—Ha vuelto a su hogar muy mejorada la señora Elsa R. de Abalos.

—Tuvo que guardar cama durante unos días la señorita Hilda Rostán, ya se halla nuevamente en buena salud.

—Sigue mucho mejor el señor J. Daniel Guigon, quien reside ahora en la casa que ha comprado recientemente en Dolores.

—Hubo casos de difteria entre los hijos del señor Héctor Rostán, de Cañada Nieto; afortunadamente no fueron de gravedad.

—El niño Norman Nelson Bouissa, de los esposos Bouissa - Tucat, ha tenido la desgracia de quebrarse un brazo. Deseámosle una curación pronta y completa.

ARGENTINA

Monte Nievas. — En la Colonia E. Castex, F. C. Cl., el 28 de Mayo ppdo., después de una corta enfermedad, falleció el señor Juan S. Bonjour, uruguayo, de 36 años. A las familias enlutadas nuestras simpatías cristianas.

De Colonia Campo Quintana; es esperado de la Capital Federal, el Sr. Pablo Rivoir, muy mejorado de sus dolencias; lo acompaña su esposa; hace tiempo regresó de esa misma capital el joven Víctor Rivoira, quien fué operado con éxito de apendicitis, por todo esto nos alegramos.

—El tiempo para la siembra es muy favorable; llueve lo suficiente. La recolección del girasol es este año mucho más rápida, pues se hace la mayor parte con cosechadora automotriz y otras con tractor. El precio es favorable. La Junta reguladora de granos ha fijado en $ 10.50 los cien kilos en muelle.

A radicarse en Castex, vino la Sra. Juana C. Vda. de Costa, de la Capital Federal.

Nos visitaron de regreso de la Provincia de Entre Ríos, el Sr. Esteban Cesán y familia; les acompañaba el joven Remy A. Fayard, de Cuatra-Che, quienes han visitado a sus hijos Chola y Tito.

Colonia Iris. — *Enfermos.* — Sigue bastante delicado de salud el joven Rodolfo Montangie; hacemos votos por su restablecimiento y le acompañan nuestras oraciones.

—Se encuentran enfermos de pulmonía un hijo de los esposos Boscardin-Forestier y los niños Nelson y Elba, de los hermanos Negrin - Arduin de Villa Iris; hacemos fervientes votos por su completo restablecimiento.

—Se encuentran atacados de escarlatina algunos hijos de los hermanos Snider-Bertou, de Jacinto Aranz.

—Mejorada la niña María C. Mazza, aunque no se la haya podido someter a intervención quirúrgica todavía.

Visitas. — Nuestra congregación ha vivido días muy hermosos y bendecidos con motivo de la visita de una numerosa y calificada delegación de la juventud evangélica de Bahía Blanca. Unas 35 personas que se trasladaron a ésta en 6 automóviles, constituían esa delegación a la que nuestra Iglesia ofreció una recepción cálida y afectuosa. Se celebraron cuatro cultos, todos muy concurridos, especialmente en el Triángulo y en Jacinto Aranz, y nos fué dado escuchar mensajes inspirados y muy oportunos del Pastor Luis Villalpando, quien nos trajo ecos muy interesantes del Congreso de Lima y de los señores Gamberini, Fichter, Chianevalle, Custodio, Galliani, F. y D. Sánchez, Pedrochi, Richards y de las señoritas Piro, Jacob y Chiaravalle.

En Villa Iris la Unión Cristiana ofreció a los visitantes una cena de la que participaron unas 70 personas; en el Triángulo fué servido a todos los concurrentes un pocillo de chocolate y en Arauz el Consistorio ofreció un almuerzo al aire libre y antes que los visitantes se alejaran de nuestra Iglesia, la Asociación les ofreció un pocillo de te.

Gratos, muy gratos recuerdos ha de dejar esta visita entre los que la hicieron y los que la recibieron, pero lo que más importa es la semilla que fervorosamente ha sido sembrada en esos dos días y que seguramente ha de producir muchos frutos para la gloria de Dios y el advenimiento de su Reino.

—El día 21 de junio nuestra Iglesia ha sido muy honrada con la visita de la destacada leader pacifista *Muriel Lester*, conocida en todo el mundo por ocupar actualmente el cargo de Secretaria Itinerante de la Liga "Amistad y Reconciliación", fundada en 1914, que es, indudablemente, uno de los movimientos más significativos de nuestra época, en "un movimento de protesta cristiana contra la guerra y de fe en un medio superior a la violencia para solucionar toda suerte de conflictos".

La Sta. Lester pronunció un discurso ante muy numerosa concurrencia —en ella había también elementos católicos e israelitas— que fué seguido con evidente interés por todos los presentes.

IMPRENTA "COLONIA SUIZA"
DE
J. EDMUNDO GILLES & Cía.
POR CUALQUIER TRABAJO COMERCIAL, FOLLETOS, ESTATUTOS, CIRCULARES, PARTICIPACIONES DE ENLACE TARJETAS, ETC.
CONSÚLTENOS
Colonia Suiza — Teléfono 37

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Arnoldo Malán.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Artilleros: Sucesión Jullo Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo:
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Armando Gauthier.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.
Colonia Inglaterra - Parada Liebig: Samuel Gauthier.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Asociación Cristiana de Jóvenes.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Juan Bta. Bertinat - San Carlos Centro.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

¡Quiera Dios que su visita entre nosotros haya contribuído a robustecer los sentimientos de amor y de amistad que nos han de unir a los hombres de todos los pueblos y de todas las razas!

Agradecemos sentidamente, desde estas columnas, al Pastor Luis Villalpando por haber acompañado e interpretado muy eficazmente a la Sta. Lester, como así también al Señor M. Gingin, evangélico suizo radicado en Bahía Blanca, por haber puesto su automóvil a disposición de los visitantes.

S. I.

———ooo———

SUSCRIPCIONES PAGAS

Quinton.—Abonaron sus suscripciones por el año 1941): Carlos Dalmás, Augusto Dalmás, Berta M. Smith de Chauvie, Enrique Ricca, Pedro Ricca, Pablo Planchón, Juan Daniel Geymonat, Alberto Geymonat, Esteban Pilón, Emilio T. Planchón, Paulina L. de Planchón, Juan Luis Gonnet, Felipe Rostan, Cesarina Gonnet, Pablo Dalmás, Augusto Valikoski, Abel A. Gonnet.

Colonia Miguelete. — (Abonaron sus suscripciones por el año 1941): Juan Arduíu, Pablo Artús, Enrique Artús, Juan Daniel Artús, Alberto Artús, María D. de Bastie, Carlos Félix; Daniel Jourdan, Jerah Jourdan, Pedro Lauzarot, Ernesto Long, Celina D. de Pilón, María M. de Plene, Estefanía G. de Pontet, Santiago Pastre, David Roland, Pedro Roland, Anita Rostagnol, Favat Hnos., Juan Daniel Mondon, Ernesto Talmón; Juan Daniel Bertinat, Omar Gonnet, Teófilo Jourdan, Juan Santiago Pontet, Juan L. Salomón.

Colonia Belgrano, R. A. — Abonaron la suscripción del año 1940): Pablo Davyt, Alfredo Davyt, Santiago Costantin. — Abonaron la suscripción del año 1941): Pablo Davyt, Alfredo Davyt, Mina Vda. de Davyt; Francisco Ferrier, Santiago Poet, Pedro Sinquet, Magdalena Vda. Jahier, Hortensia Vda. Gaydou, César Tron, Abraham Tron, Abraham Constantín, Juan P. Stiefel, Ernesto Mangiaut, Magdalena Vda. Peyronel, Alberto Tron, Luis Poet, Enrique Calam, Juan Mangiaut, Pedro Peyronel, Santiago Mangiaut, Alfredo Poet, Francisco Poet, Sofía Vda. Tron, Eduardo Tron, Santiago Constantin.

Ombúes, Sarandi, Conchillas. — Abonaron la suscripción del año 1941): Juan Santiago Dalmás, Clemente Armand-Ugón, C. Alejo Long, J. Santiago Geymonat, Clemente Félix, Juan Daniel Artús, Emilio Félix, Juan Dl. Davyt, María Rostagnol de Long, J. Esteban Rochón, Carlos A. Pastre, Juan E. Long, David Davyt, Juan Baridon, Delfina S. de Gay, Esteban Peyrot, Juan Berger, Juana B. de Long, Pablo D. Long, Luisa C. de Félix, Alberto Bonjour, Esteban Geymonat Berger, Alfredo Félix C., Luis S. Charlín, Emilio Berger, Enrique Meyer, David Combe, J. David Geymonat B.

Colonia Inglaterra. — Juan Stgo. Bouissa: Suscrip. 1940 y 1941.

Colonia San Pedro y Estanzuela. — (Suscripciones 1940): Pablo Gonnet, Luis Gilles. — (Suscripciones 1941): Esteban Ricca, Pablo Gonnet, Julián González, Enrique Gonnet, Margarita Moudon, Pablo Chauvie, Paulina R. de Tourn y Víctor M. Negrin.

Egilda Paullier:—David Dalmás, 1938, 39, 40; Carolina R. de Félix, 1938, 39, 40.

Parada Ricca. — Máximo Orondoz, 1941.

Est. Bizcocho. — Magdalena B. de Allío, 1941.

Colonia Valdense: — (Suscripciones 1940): Juan Dl. Vigna Guigou, Federico Bertinat, Julia B. de Pontet, Napoleón Rivoir, Adolfo Jourdan. — Suscripciones del año 1941; — Federico Bertinat, Francisco Andreón, Octavia J. de Tourn, Alejo Peyronel, Juan S. Allío, Guido Peyronel, A. G. de Pons, E. Peyronel, Emilio Maurin, Emilio Roland, Constancia N. de Ricca, Juan Dl. Bertinat Gilles, (Judith R. de Berton, 3 meses), Juan Dl. Geymonat, José Gonnet Ricca, Juan P. Malán, Enzo Gilles, Luis Jourdan, Daniel Talmón, Umberto Ricca, Elisa S. de Davit, Juan P. Maurin, David Malán, Susana A. de Benech, Esteban Ricca, Elísco Courdin, Esteban Ricca (hijo), Ema R. de Ettlin, Adelina Gaydou, Enrique Soullier, Ana A. de Wirth, Juan Berton Benech, Esteban Bonnet, Augusto Revel, Juan Daniel Malan, José Negrín, María B. de Pontet, David Rivoir, Alberto Archeti, Enrique Roland, Adolfo Jourdan.

Donaciones. — Enzo Gilles, $ 1.50; Juana P. de Long, $ 0.50; Pablo D. Long, $ 0.50; Emilio Berger, $ 0.50.

D. Davit Tron,
Administrador.

———ooo———

Nacimientos

Ombúes de Lavalle. — Un varón vino a alegrar el hogar de los hermanos Eduardo Purstcher - Berta A. Ugón.

C. Miguelete. — El primogénito ha venido a alegrar el hogar de los hermanos Hugo Jourdan - Lilia Artús.

San Pedro. — Un varón, el primogénito, ha venido a alegrar el hogar de los esposos Carlos Alberto Tourn (diácono) - Alina Benech. Se llama Horley Enzo. También el primogénito ha alegrado el hogar de Eduardo Bertalot - Juana Chevalier.

———ooo———

Bautismos

Ombúes de Lavalle. — Silvio Fernández Udaquiola, de Oscar y Adela A. Ugón; Inés Nancy Berger, de Daniel Armando y Cecilia R. Bouvier; Víctor Ismael de Juan Dl. Saret y Ermelina E. Surh; Olga Gladys Dalmás, de J. Humberto y Andrea Rumilo; Amalia Juana Quezada, de Luis y Amandina P. Artús; Walter Emilio Berger, de L. Emilio y Elena E. Gay.

———ooo———

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

San Pedro. — El día 5 de junio fallecía, después de haber estado más de un mes enferma, la hija única, de dos años, de los esposos Eduardo Griot - Albertina Perrachón, de Barra de San Juan. Fué sepultada en Tarariras.